

مركز تطوير المؤسسات الأهلية الفلسطينية

القوائم المالية

٣١ كانون الأول ٢٠١٢

## تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى مجلس إدارة مركز تطوير المؤسسات الأهلية الفلسطينية

لقد دققنا القوائم المالية المرفقة لمركز تطوير المؤسسات الأهلية الفلسطينية (المركز) والتي تتكون من قائمة المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ وقائمة النشاطات والتغير في صافي الموجودات وقائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص لأهم السياسات المحاسبية والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

### مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، بالإضافة إلى تحديد نظام الرقابة الداخلية الضروري لإعداد قوائم مالية خالية من الأخطاء الجوهرية سواء الناتجة عن احتيال أو خطأ.

### مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه القوائم المالية استناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب منا هذه المعايير الإلتزام بقواعد السلوك المهني وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية خالية من الأخطاء الجوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة مؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في القوائم المالية. إن اختيار تلك الإجراءات يستند إلى اجتهاد مدقق الحسابات بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية سواء الناتجة عن الإحتيال أو الخطأ. عند تقييم مدقق الحسابات للمخاطر يأخذ في الإعتبار نظام الرقابة الداخلية للمنشأة ذي الصلة بإعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة للظروف وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلية للمنشأة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المطبقة ومعقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة، إضافة إلى تقييم العرض العام للقوائم المالية.

في اعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة وتوفر أساساً لإبداء الرأي.

### الرأي

في رأينا، إن القوائم المالية تُظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي للمركز كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ وأداءه المالي وتدفعاته النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

### أمور أخرى

تم تدقيق القوائم المالية للمركز كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ من قبل مدققي حسابات آخرين، وتم تزويدنا بتقاريرهم غير المتحفظة حولها والتي صدرت بتاريخ ١٨ نيسان ٢٠١٢ قبل إدخال التعديلات المبينة في إيضاح (١٥).

إرنست ويونغ - الشرق الأوسط

إرنست ويونغ

٤ أيار ٢٠١٣

رام الله - فلسطين

قائمة المركز المالي

كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

١ كانون الثاني ٢٠١١ (معدل ايضاح ١٥) دولار أمريكي	٣١ كانون الأول ٢٠١١ (معدل ايضاح ١٥) دولار أمريكي	٢٠١٢ دولار أمريكي	ايضاح
<b>الموجودات</b>			
<b>موجودات غير متداولة</b>			
٨٩,٧٤٤	٩١,٧٨٣	٦٣,٤٣٤	٣
٨٩,٧٤٤	٩١,٧٨٣	٦٣,٤٣٤	
<b>موجودات متداولة</b>			
٢١,٦٩٢,١٧٤	١١,٤٣٦,١٦٤	٢,٨٧٦,٧٨٤	٤
٢٨,٩٣٤	٦٧,٧١٧	٣١,٥٤٦	٥
٤,٤٤٧,٨٥٥	٥,٢٢٢,٩٦٩	٣,٥٤٩,١٦٦	٦
٢٦,١٦٨,٩٦٣	١٦,٧٢٦,٨٥٠	٦,٤٥٧,٤٩٦	
٢٦,٢٥٨,٧٠٧	١٦,٨١٨,٦٣٣	٦,٥٢٠,٩٣٠	
<b>مجموع الموجودات</b>			
<b>صافي الموجودات والمطلوبات</b>			
<b>صافي الموجودات</b>			
١,٢١٧,٥٨٤	١,١٧٩,٢٧٣	١,١٦٥,١٤٥	
١,٢١٧,٥٨٤	١,١٧٩,٢٧٣	١,١٦٥,١٤٥	
<b>صافي الموجودات غير المقيدة</b>			
<b>مجموع صافي الموجودات</b>			
<b>مطلوبات غير متداولة</b>			
٢١٢,٥٤٢	٢٦٣,٨٨٤	٣٥٨,٩٣٢	٧
٢١٢,٥٤٢	٢٦٣,٨٨٤	٣٥٨,٩٣٢	
<b>مطلوبات متداولة</b>			
٢٤,٧٠٢,١٠٣	١٥,٢٧٨,٧٠٦	٤,٧١٤,٢٤٨	٨
١٢٦,٤٧٨	٩٦,٧٧٠	٢٨٢,٦٠٥	٩
٢٤,٨٢٨,٥٨١	١٥,٣٧٥,٤٧٦	٤,٩٩٦,٨٥٣	
٢٥,٠٤١,١٢٣	١٥,٦٣٩,٣٦٠	٥,٣٥٥,٧٨٥	
٢٦,٢٥٨,٧٠٧	١٦,٨١٨,٦٣٣	٦,٥٢٠,٩٣٠	
<b>مجموع المطلوبات</b>			
<b>مجموع صافي الموجودات والمطلوبات</b>			

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٥ جزءاً من هذه القوائم المالية

قائمة النشاطات والتغير في صافي الموجودات  
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح	
دولار أمريكي	دولار أمريكي		
٩,٢٣٦,٥٠٣	١٠,٥٦٣,٩٢٨	٨	<b>الإيرادات</b>
١٢,٩٦١	١٠,٩٨٢		إيرادات متحققة من المنح المقيدة مؤقتاً
١٠٧,٥٨٥	٢٠,٦٤٧		فوائد بنكية
٩,٣٥٧,٠٤٩	١٠,٥٩٥,٥٥٧		إيرادات تشغيلية أخرى
			<b>مجموع الإيرادات</b>
			<b>المصاريف</b>
٩,١٧٢,٩٢٤	١٠,٥٥٤,٨٠٤	١٠	مصاريف تشغيلية
٦٠,٣٠٩	١١,٧٣٩		خسائر تحويل عملات أجنبية
٦٣,٢٩٥	٣٧,٠٤٠	٣	استهلاك ممتلكات ومعدات
٩٨,٨٣٢	٦,١٠٢		مصاريف أخرى
٩,٣٩٥,٣٦٠	١٠,٦٠٩,٦٨٥		<b>مجموع المصاريف</b>
(٣٨,٣١١)	(١٤,١٢٨)		<b>النقص في صافي الموجودات</b>
١,٢١٧,٥٨٤	١,١٧٩,٢٧٣		صافي الموجودات في بداية السنة
١,١٧٩,٢٧٣	١,١٦٥,١٤٥		صافي الموجودات في نهاية السنة

قائمة التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

٢٠١١ (معدلة)	٢٠١٢	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
		<b>أنشطة التشغيل</b>
(٣٨,٣١١)	(١٤,١٢٨)	النقص في صافي الموجودات
		<b>تعديلات:</b>
٦٣,٢٩٥	٣٧,٠٤٠	إستهلاك ممتلكات ومعدات
٩٨,٩٦٣	١٠٤,٦٨٨	مخصص منافع الموظفين
(٢,٤٢٥)	٤٣٣	خسائر (أرباح) إستبعاد ممتلكات ومعدات
١٢١,٥٢٢	١٢٨,٠٣٣	
		<b>التغير في رأس المال العامل:</b>
١٠,٢٥٦,٠١٠	٨,٥٥٩,٣٨٠	مستحق من جهات مانحة
(٣٨,٧٨٣)	٣٦,١٧١	موجودات متداولة أخرى
(٩,٤٢٣,٣٩٧)	(١٠,٥٦٤,٤٥٨)	منح مقيدة مؤقتاً
(٢٩,٧٠٨)	١٨٥,٨٣٥	ذمم دائنة ومصاريف مستحقة
(٤٧,٦٢١)	(٩,٦٤٠)	دفعات منافع الموظفين
٨٣٨,٠٢٣	(١,٦٦٤,٦٧٩)	<b>صافي النقد (المستخدم في) من أنشطة التشغيل</b>
		<b>أنشطة الإستثمار</b>
(٦٥,٧٢٤)	(٩,١٢٤)	شراء ممتلكات ومعدات
٢,٨١٥	-	إستبعاد ممتلكات ومعدات
(٦٢,٩٠٩)	(٩,١٢٤)	<b>صافي النقد المستخدم في أنشطة الإستثمار</b>
٧٧٥,١١٤	(١,٦٧٣,٨٠٣)	<b>(النقص) الزيادة في النقد والنقد المعادل</b>
٤,٤٤٧,٨٥٥	٥,٢٢٢,٩٦٩	النقد والنقد المعادل في بداية السنة
٥,٢٢٢,٩٦٩	٣,٥٤٩,١٦٦	<b>النقد والنقد المعادل في نهاية السنة</b>

## إيضاحات حول القوائم المالية

٣١ كانون الأول ٢٠١٢

### ١. عام

مركز تطوير المؤسسات الأهلية الفلسطينية (المركز) مؤسسة فلسطينية مستقلة للتطوير والتدريب. تم تسجيل مركز تطوير المؤسسات الأهلية الفلسطينية لدى وزارة الداخلية الفلسطينية بتاريخ ٤ آذار ٢٠٠٦ تحت رقم (OR ٢٨٦-B) كمؤسسة فلسطينية أهلية وبدأت بممارسة أعمالها بتاريخ ١ تموز ٢٠٠٦. مركز تطوير المؤسسات الأهلية الفلسطينية هو مؤسسة غير حكومية وغير ربحية، تأسس استجابةً للحاجة إلى وجود آلية فلسطينية مستدامة، لتوفير الدعم لقطاع المؤسسات الأهلية. يعمل المركز على تطوير قدرات المؤسسات الأهلية الفلسطينية على تقديم الخدمات النوعية، وبخاصةً للفئات الفقيرة والمهمشة، وتعزيز اعتمادها على ذاتها، وتمكينها من دعم استدامتها، وذلك من خلال توفير الدعم المالي والفني لها. وفي الوقت ذاته، يعمل المركز على المساهمة في تطوير القطاع الأهلي ككل من خلال تشجيع تبادل الخبرات والمعلومات، ودعم الأبحاث، وتطوير السياسات، وتقوية العلاقة مع شركاء التنمية.

تم إقرار القوائم المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٤ أيار ٢٠١٣.

### ١.٢ أسس إعداد القوائم المالية

تم إعداد القوائم المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية.

تم إعداد القوائم المالية وفقاً لمبدأ الكلفة التاريخية.

تم إعداد القوائم المالية بالدولار الأمريكي والذي يمثل العملة الأساس للمركز.

### ٢.٢ التغييرات في السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية للمركز مطابقة لتلك التي تم استخدامها لإعداد القوائم المالية للسنة السابقة.

تم إصدار العديد من المعايير والتفسيرات والتي لا تزال غير نافذة المفعول. تعتقد إدارة المركز بأن هذه المعايير والتفسيرات الجديدة لن يكون لتطبيقها أثر جوهري على الإيضاحات أو المركز المالي أو نشاطات المركز.

### ٣.٢ الأسس والتقدير

إن إعداد القوائم المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية يتطلب استخدام عدة تقديرات وافتراسات محاسبية ويتطلب ذلك قيام الإدارة باستخدام عدة اجتهادات خلال تطبيق السياسات المحاسبية للمركز. تقوم الإدارة بمراجعة تقديراتها وافتراساتها واجتهاداتها بشكل مستمر بناءً على المعلومات المتوفرة وخبراتها السابقة. نظراً لاستخدام هذه التقديرات، قد تختلف النتائج الفعلية عن التقديرات.

### إيرادات المنح

تعهدات المانحين غير المشروطة هي تلك التعهدات التي يعطيها المانح للمركز دون وجود أية شروط مسبقة والتي يجب القيام بها قبل الحصول على المنحة.

يتم الاعتراف بإيرادات المنح من تعهدات المانحين غير المشروطة كما يلي:

- يتم الاعتراف بالمنح غير مقيدة الاستخدام أو الوقت كإيراد عند الحصول على تعهد غير مشروط من المانح.
- يتم الاعتراف بالمنح المقيدة مؤقتاً والمخصصة لتنفيذ غرض معين أو مرتبطة بمرور وقت كإيراد عند تنفيذ هذا الغرض أو مرور الزمن المحدد.

### تحقق المصاريف

يتم قيد المصاريف عند حدوثها وفقاً لمبدأ الإستهقاق.

### تدني الموجودات المالية

يتم إجراء تقييم في تاريخ القوائم المالية لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت تدني موجودات مالية محددة. إذا وجد مثل هذا الدليل، فإنه يتم إثبات أية خسارة تدني ضمن قائمة النشاطات والتغير في صافي الموجودات.

- الموجودات الظاهرة بالقيمة العادلة، يمثل التدني الفرق بين الكلفة والقيمة العادلة.
- الموجودات الظاهرة بالكلفة، يمثل التدني الفرق بين القيمة الدفترية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة المخصومة بسعر السوق الحالي على عوائد موجودات مالية مماثلة.
- الموجودات الظاهرة بالكلفة المطفأة، يمثل التدني الفرق بين القيمة الدفترية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي.

### الممتلكات والمعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالكلفة بعد تنزيل الإستهلاك المتراكم وخسائر التدني المتراكمة، إن وجدت. تشمل كلفة الممتلكات والمعدات الكلفة المتكبدة لإستبدال أي من مكونات الممتلكات والمعدات ومصاريف التمويل للمشاريع الإنشائية طويلة الأجل إذا تحققت شروط الاعتراف. يتم إثبات جميع النفقات الأخرى في قائمة النشاطات والتغير في صافي الموجودات عند تحققها. يتم احتساب الإستهلاك باستخدام طريقة القسط الثابت وفقاً للعمر الإنتاجي المتوقع كما يلي:

العمر الإنتاجي (سنوات)	
٧-٥	أثاث مكتبي
٧-٥	أجهزة مكتبية
٧	سيارات
٥-٣	أجهزة الحاسب الآلي
٥	برامج

يتم شطب أي بند من الممتلكات والمعدات وأي جزء جوهري منها عند التخلص منها أو عند عدم وجود منفعة إقتصادية متوقعة من استخدام البند أو التخلص منه. يتم قيد أي ربح أو خسارة ناتجة عن شطب البند، والذي يمثل الفرق بين العائد من التخلص وصافي القيمة الدفترية للبند، في قائمة النشاطات والتغير في صافي الموجودات.

تتم مراجعة القيم المتبقية للموجودات والأعمار الإنتاجية وطرق الإستهلاك في كل سنة مالية ويتم تعديلها لاحقاً إن لزم الأمر.

### **المستحق من جهات مانحة**

المستحق من جهات مانحة هي المبالغ التي لم يتم تحصيلها من المنح غير المشروطة بتاريخ القوائم المالية ينزل منها مخصص للمنفك المشكوك في تحصيلها. يتم احتساب مخصص للمنفك المشكوك في تحصيلها عندما يصبح من غير المرجح تحصيل هذه المنح.

### **النقد والنقد المعادل**

يشمل النقد والنقد المعادل على نقد في الصندوق وأرصدة جارية لدى البنوك وودائع قصيرة الأجل تستحق خلال فترة ثلاث شهور أو أقل بعد تنزيل النقد المقيد السحب.

### **القيمة العادلة**

إن القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المالية المسجلة في قائمة المركز المالي هي مقارنة بشكل كبير لقيمتها الدفترية وذلك لكون تلك الأدوات ذات فترات سداد أو تحصيل قصيرة الأجل. عندما لا يمكن تحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية من خلال الأسواق النشطة، يتم تحديد القيمة العادلة من خلال طرق تقييم التدفقات النقدية المستقبلية المخصصة. تم أخذ المدخلات لهذه النماذج من أسواق يمكن ملاحظتها قدر الامكان، ولكن في حالة أن الرجوع إلى المعلومات السوقية غير مجدي، فإن ذلك يتطلب درجة تقدير لتحديد القيمة العادلة لها.

### **ضريبة الدخل**

يعتبر المركز مؤسسة غير هادفة للربح، وفقاً لذلك فإنها غير خاضعة لضريبة الدخل.

### **ذمم دائنة ومبالغ مستحقة**

يتم اثبات المطلوبات للمبالغ مستحقة السداد في المستقبل مقابل البضائع أو الخدمات المستلمة سواء تمت أو لم تتم المطالبة بها من قبل المورد.

### **العملات الأجنبية**

يتم تحويل المعاملات التي تتم بالعملات الأخرى إلى الدولار الأمريكي وفقاً لأسعار الصرف كما بتاريخ المعاملة. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية التي تستحق القبض أو الدفع بالعملات الأجنبية وفقاً لأسعار الصرف كما بتاريخ القوائم المالية، يتم اظهار أرباح أو خسائر فروقات العملة في قائمة النشاطات والتغير في صافي الموجودات.

٣. ممتلكات ومعدات

						٢٠١٢
						الكلفة:
المجموع	برامج	أجهزة الحاسب الآلي	سيارات *	أجهزة مكتبية	أثاث مكتبي	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٣٤٤,١١٨	١٣٨,٨٧٥	٧٤,٩٣٧	٢٨,٥٧٠	٧٩,٣١١	٢٢,٤٢٥	رصيد بداية السنة
٩,١٢٤	-	٩٥٦	-	٨,١٦٨	-	إضافات
(٥,٨١٣)	-	-	-	(٥,٨١٣)	-	استيعادات
٣٤٧,٤٢٩	١٣٨,٨٧٥	٧٥,٨٩٣	٢٨,٥٧٠	٨١,٦٦٦	٢٢,٤٢٥	رصيد نهاية السنة
						الإستهلاك المتراكم:
٢٥٢,٣٣٥	١٣٨,٨٧٥	٤٥,٥٨٣	١٤,٩١٥	٣٩,٨٥٣	١٣,١٠٩	رصيد بداية السنة
٣٧,٠٤٠	-	١٥,١٧٩	٤,٢٩٧	١٤,٠٧٧	٣,٤٨٧	الإستهلاك للسنة
(٥,٣٨٠)	-	-	-	(٥,٣٨٠)	-	استيعادات
٢٨٣,٩٩٥	١٣٨,٨٧٥	٦٠,٧٦٢	١٩,٢١٢	٤٨,٥٥٠	١٦,٥٩٦	رصيد نهاية السنة
						صافي القيمة الدفترية
٦٣,٤٣٤	-	١٥,١٣١	٩,٣٥٨	٣٣,١١٦	٥,٨٢٩	كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢
٩١,٧٨٣	-	٢٩,٣٥٤	١٣,٦٥٥	٣٩,٤٥٨	٩,٣١٦	كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١
٨٩,٧٤٤	٢٧,٧٧٥	١٠,٩٩٢	١٧,٩٤١	٢٠,٢١٢	١٢,٨٢٤	كما في ١ كانون الثاني ٢٠١١

\* يمتلك المركز سيارتين، الأولى موجودة بغزة ومسجلة باسم مؤسسة التعاون والأخرى موجودة في القدس ومسجلة باسم مدير المركز. بلغت قيمة الممتلكات والمعدات المستهلكة بالكامل والتي ما زالت تستخدم في نشاطات المركز مبلغ ١٨٩,٩٧٩ دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

٤. مستحق من جهات مانحة

الرصيد في ١ كانون الثاني ٢٠١٢	الرصيد في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢	النقد المستلم	فروقات تحويل عملات أجنبية	الرصيد في ١ كانون الثاني ٢٠١٢	الرصيد في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
٥,٩٤٧,٣٥٣	١,٣٧٩,٧٣٦	(٤,٥٦٧,٦١٧)	-	٥,٩٤٧,٣٥٣	١,٣٧٩,٧٣٦
٩٠٤,٨١٥	٦٦,١٧٩	(٨٣٨,٦٣٦)	-	٩٠٤,٨١٥	٦٦,١٧٩
٤,٥٧٩,٨٥٧	١,٤٣٠,٨٦٩	(٣,١٢٨,٤٤٥)	(٢٠,٥٤٣)	٤,٥٧٩,٨٥٧	١,٤٣٠,٨٦٩
٤,١٣٩	-	(٤,١٣٩)	-	٤,١٣٩	-
١١,٤٣٦,١٦٤	٢,٨٧٦,٧٨٤	(٨,٥٣٨,٨٣٧)	(٢٠,٥٤٣)	١١,٤٣٦,١٦٤	٢,٨٧٦,٧٨٤

برنامج حقوق الإنسان والحكم الصالح (المرحلة الثانية)\*  
الوكالة الدولية للتنمية (IDA)  
الوكالة الفرنسية للتنمية (AFD)  
الصندوق العربي بإدارة البنك الإسلامي وإشراف مؤسسة  
التعاون

\* يتم تمويل برنامج حقوق الإنسان والحكم الصالح من الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون (SDC) ومكتب الممثلة الدنماركية لدى السلطة الفلسطينية (DRO) والوكالة السويدية الدولية للتعاون الإنمائي (SIDA) ومكتب الممثلة الهولندية لدى السلطة الفلسطينية (NRO).  
يوضح الجدول التالي مصادر تمويل برنامج حقوق الإنسان والحكم الصالح:

الجهة المانحة	العملة	المبلغ المرصود بالعملة الأصلية	المبلغ المرصود بالدولار الأمريكي	%
الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون (SDC)	الدولار الأمريكي	٣,٩٠٠,٠٠٠	٣,٩٠٠,٠٠٠	٢٤,١
الوكالة السويدية الدولية للتعاون الإنمائي (SIDA)	الكورون السويدية	٣١,٥٠٠,٠٠٠	٤,٢٠٠,٠٠٠	٢٥,٩
مكتب الممثلة الهولندية لدى السلطة الفلسطينية (NRO)	الدولار الأمريكي	٣,٥٠٠,٠٠٠	٣,٥٠٠,٠٠٠	٢١,٦
مكتب الممثلة الدنماركية لدى السلطة الفلسطينية (DRO)	الكورون الدنماركية	٢٥,٠٠٠,٠٠٠	٤,٦٠٠,٠٠٠	٢٨,٤
			١٦,٢٠٠,٠٠٠	١٠٠

٥. موجودات متداولة أخرى

١ كانون الثاني ٢٠١١	٣١ كانون الأول ٢٠١١	٣١ كانون الأول ٢٠١٢	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
١٤,٣٠٠	٢١,٨٣٤	٢٤,٨٥٤	مصاريف مدفوعة مقدماً
١٤,٣٣٤	٤٣,٠١٨	٣,٦٧٧	سلف الموظفين
٣٠٠	٢,٨٦٥	٣,٠١٥	أخرى
٢٨,٩٣٤	٦٧,٧١٧	٣١,٥٤٦	

٦. النقد والنقد المعادل

يتألف النقد والنقد المعادل مما يلي:

١ كانون الثاني ٢٠١١	٣١ كانون الأول ٢٠١١	٣١ كانون الأول ٢٠١٢	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٣,٦٢٢,٦٣٠	٤,٣٩٨,١٣١	٢,٧٠٥,١٤٨	نقد وحسابات جارية لدى البنوك
٨٢٥,٢٢٥	٨٢٤,٨٣٨	٨٤٤,٠١٨	ودائع لدى البنوك *
٤,٤٤٧,٨٥٥	٥,٢٢٢,٩٦٩	٣,٥٤٩,١٦٦	

\* تتضمن الودائع لدى البنوك كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢، ودائع قصيرة الأجل. بلغ معدل الفائدة السنوية على هذه الودائع خلال عام ٢٠١٢ و ٢٠١١ ما نسبته ٢,١% و ١,٧%، على التوالي.

٧. مخصص منافع الموظفين

فيما يلي ملخص الحركة التي تمت على مخصص تعويض نهاية الخدمة وصندوق ادخار الموظفين في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ و ٢٠١١:

رصيد نهاية السنة	المدفوع خلال السنة	الإضافات خلال السنة	رصيد بداية السنة	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	٣١ كانون الأول ٢٠١٢
٢٧٥,٥١٦	(٧,٨٨٩)	٧٤,٥٨٠	٢٠٨,٨٢٥	تعويض نهاية الخدمة
٨٣,٤١٦	(١,٧٥١)	٣٠,١٠٨	٥٥,٠٥٩	صندوق ادخار الموظفين
٣٥٨,٩٣٢	(٩,٦٤٠)	١٠٤,٦٨٨	٢٦٣,٨٨٤	
رصيد نهاية السنة	المدفوع خلال السنة	الإضافات خلال السنة	رصيد بداية السنة	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	٣١ كانون الأول ٢٠١١
٢٠٨,٨٢٥	(٤٧,٦٢١)	٧٥,٠٥١	١٨١,٣٩٥	تعويض نهاية الخدمة
٥٥,٠٥٩	-	٢٣,٩١٢	٣١,١٤٧	صندوق ادخار الموظفين
٢٦٣,٨٨٤	(٤٧,٦٢١)	٩٨,٩٦٣	٢١٢,٥٤٢	

## ٨. منح مقيدة مؤقتاً

يمثل هذا البند الإيرادات من المنح المقيدة مؤقتاً والتي يشترط المانحين استعمالها بمرور وقت محدد أو تحقيق هدف معين، وتمثل الفرق بين إجمالي قيمة تعهدات المانحين غير المشروطة التي تم الحصول عليها والمبلغ المصروف من كل منحة. لقد كانت الحركة على المنح المقيدة مؤقتاً خلال السنة كما يلي:

الرصيد في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ دولار أمريكي	فروقات تحويل عملات أجنبية دولار أمريكي	ممتلكات ومعدات متحققة كإيراد من المنح المقيدة دولار أمريكي	مصاريف تشغيلية متحققة كإيراد من المنح المقيدة دولار أمريكي	الرصيد في ١ كانون الثاني ٢٠١٢ دولار أمريكي
٣١٨,١٥٨	-	(٣,٠٢٦)	(٨٢٨,٨٩٤)	١,١٥٠,٠٧٨
٢,١٠٩,٥٠٦	(٥٣٠)	(٥٩٠)	(٢,٩٥٢,٧٢٠)	٥,٠٦٣,٣٤٦
٢,٢٨٦,٥٨٤	-	(٥,٥٠٨)	(٦,٧٧٣,١٩٠)	٩,٠٦٥,٢٨٢
٤,٧١٤,٢٤٨	(٥٣٠)	(٩,١٢٤)	(١٠,٥٥٤,٨٠٤)	١٥,٢٧٨,٧٠٦

الوكالة الدولية للتنمية (IDA)

الوكالة الفرنسية للتنمية (AFD)

برنامج حقوق الإنسان و الحكم الصالح

٩. ذمم دائنة ومصاريف مستحقة

١ كانون الثاني ٢٠١١	٣١ كانون الأول ٢٠١١	٣١ كانون الأول ٢٠١٢	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٤٨,٩٦٧	٥٣,١٢٤	٢٤١,٧٣١	مصاريف مستحقة
٤٧,٨٩٧	٣٧,٦٢٧	٣٨,١٩٢	مخصص إجازات موظفين
٢٩,٦١٤	٦,٠١٩	٢,٦٨٢	أخرى
<u>١٢٦,٤٧٨</u>	<u>٩٦,٧٧٠</u>	<u>٢٨٢,٦٠٥</u>	

١٠. مصاريف تشغيلية

٢٠١١	٢٠١٢	برنامج حقوق الإنسان والحكم الصالح	الوكالة الفرنسية للتنمية (AFD)	الوكالة الدولية للتنمية (IDA)	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٧,٦٢٥,١٤٧	٨,٣٦٠,٢٨٢	٥,٦١١,٧٣٧	٢,١٩٧,١٥٦	٥٥١,٣٨٩	منح*
٩١٩,٨٥٠	٨٦٤,٤٢٠	٣٣٧,٢٦٩	٣٦٦,٤٨٧	١٦٠,٦٦٤	رواتب ومصاريف متعلقة بها
٣٠,٠٨٨	٦٨٨,٩١٠	٦٨٨,٩١٠	-	-	بناء قدرات
٣٦٩,٤٨٧	٣٤٦,٣١١	-	٢٣٧,٧١٧	١٠٨,٥٩٤	تدريب واتعاب استثمارية
٤٤,٢٦٢	١٠٢,٩٠١	٣٨,٠٩٥	٦٤,١٧٧	٦٢٩	سفر وإقامة
-	٢٩,٧٥٥	-	٢٩,٧٥٥	-	منح الشبكات
٢٣,٧٧٩	٢٧,٠٢٩	٢٤,٨٨٤	١,٩٧١	١٧٤	خدمات
٢٧,١٦٦	٢٥,٠٦٠	١٣,٢٨٠	٧,٠٥٦	٤,٧٢٤	إيجارات
١٣,١٤١	٢٤,٥٤١	١١,٠٩٣	١٣,٣٥٨	٩٠	اتصالات
١٤,٨٩٠	٢١,٥٣٩	٩,٦٨٩	١١,٨٥٠	-	صيانة
١٢,٥٥٨	١٤,٩٤٩	٦,٦٧٦	٦,٩٨٠	١,٢٩٣	ضيافة واجتماعات
٩,٣٩٢	١٤,٧٥٣	٥,٨١٢	٨,٧٤٨	١٩٣	دعاية و اعلان
١٨,٧٨٤	١٤,٩٥٨	١٣,٤٣٦	١,٢٤٣	٢٧٩	مصاريف سيارات
١٢,٤٥٧	١٢,٢٣٣	١٠,٥٦٩	١,٥٤٦	١١٨	قرطاسية ولوازم مكتبية
٣,٢٤٤	٣,٤٥٠	١,١٣١	١,٦٤٠	٦٧٩	تأمين
٤٧,٣٧٩	٣,٠٢٠	٦٦	٢,٩٥٤	-	منشورات ومطبوعات
١,٣٠٠	٦٩٣	٥٤٣	٨٢	٦٨	فوائد وعمولات بنكية
٩,١٧٢,٩٢٤	١٠,٥٥٤,٨٠٤	٦,٧٧٣,١٩٠	٢,٩٥٢,٧٢٠	٨٢٨,٨٩٤	المجموع

\*منح للمؤسسات الأهلية غير الحكومية:

أ. منح الوكالة الدولية للتنمية (IDA):

رقم المشروع	اسم المؤسسة الأهلية	المبلغ الملتزم به دولار أمريكي	للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢	من ٢ اب ٢٠١٠ حتى ٣١ كانون الأول ٢٠١١	من ٢ اب ٢٠١٠ حتى ٣١ كانون الأول ٢٠١٢	المبلغ المتبقي دولار أمريكي
EMG.IV.11.002	جمعية الأصدقاء لذوي الاحتياجات الخاصة	٩٢,٤٠٠	٣٥,٥٠٠	٣٦,٤٠٠	٧١,٩٠٠	٢٠,٥٠٠
EMG.IV.11.003	جمعية مدرسة الأم	١٥٢,٠٠٠	٥٧,٠٠٠	٨٧,٤٠٠	١٤٤,٤٠٠	٧,٦٠٠
EMG.IV.11.004	مركز مارتن لوثر لرعاية المسنين	٧٦,٠٠٠	٥٧,٠٠٠	١٥,٢٠٠	٧٢,٢٠٠	٣,٨٠٠
EMG.IV.11.006	مركز الإرشاد النفسي الاجتماعي للمرأة	١١٤,٠٠٠	٤٠,٠٠٠	٦٨,٣٠٠	١٠٨,٣٠٠	٥,٧٠٠
EMG.IV.11.008	جمعية الخليل الخيرية للمكفوفين	١٢٥,٠٠٠	-	١١٨,٧٥٠	١١٨,٧٥٠	٦,٢٥٠
E:MG.IV.11.011	مركز بيت علا الثقافي	١٥٤,٠٠٠	٦١,٥٠٠	٨٤,٨٠٠	١٤٦,٣٠٠	٧,٧٠٠
EMG.IV. 11.012	منتدى شارك الشبابي	١٤٢,٨٠٠	٦٠,٠٠٠	٢٨,٥٦٠	٨٨,٥٦٠	٥٤,٢٤٠
EMG.IY.11.014	المركز الفلسطيني لجمعية الزراعة الحيوية	١٩٨,٠٠٠	٩١,٥٤٧	٩٢,٥٥٣	١٨٤,١٠٠	١٣,٩٠٠
EMG.IV.11.015	معهد فكرة للفنون	٣٩,٢٣٧	٩,٧٣٧	٢٩,٥٠٠	٣٩,٢٣٧	-
EMG.IV.11.016	جمعية أصدقاء البيئة الفلسطينية	٦١,٢٠٠	٢٠,٧٠٠	٣٨,٥٠٠	٥٩,٢٠٠	٢,٠٠٠
EMG.IV.11.019	كلية العلوم التطبيقية	١٤٧,٩٠٠	١١٨,٤٠٥	١٩,٢٠٠	١٣٧,٦٠٥	١٠,٢٩٥
	المجموع	١,٣٠٢,٥٣٧	٥٥١,٣٨٩	٦١٩,١٦٣	١,١٧٠,٥٥٢	١٣١,٩٨٥

ب. منح الوكالة الفرنسية الفلسطينية (AFD):

رقم المشروع	اسم المؤسسة الأهلية	المبلغ الملتزم به	للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢	للفترة من بداية المشروع حتى ٣١ كانون الأول ٢٠١١	التراكمي للفترة من بداية المشروع حتى ٣١ كانون الأول ٢٠١٢	المبلغ المتبقي
		دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
MG.٤.١٠.٠٠١	مركز العمل التنموي - معاً	٥,٠٠٠	-	٥,٠٠٠	٥,٠٠٠	-
MG.٤.١٠.٠٠٢	جمعية تنمية الشباب / جمعية الدراسات العربية	٣,٨٩٤	-	٣,٨٩٤	٣,٨٩٤	-
MG.٤.١٠.٠٠٣	جمعية الإغاثة الزراعية الفلسطينية	٤,٩٧١	-	٤,٩٧١	٤,٩٧١	-
MG.٤.١٠.٠٠٤	مركز التعليم المستمر/ جامعة بيرزيت	٩٢٨	-	٩٢٨	٩٢٨	-
MG.٤.١٠.٠٠٥	مركز الإرشاد الفلسطيني	٥,٠٠٠	-	٥,٠٠٠	٥,٠٠٠	-
MG.٤.١٠.٠٠٦	مجموعة الهيدرولوجيين الفلسطينيين	٤,٩٥٩	-	٤,٩٥٩	٤,٩٥٩	-
MG.٤.١٠.٠٠٧	جمعية الثقافة والفكر الحر	٥,٠٠٠	-	٥,٠٠٠	٥,٠٠٠	-
EMG.IV.١١.٠٠١	جمعية بيت المسنين والمعوقين الخيرية	١٤٣,٠٠٠	٥٣,٢٥٠	٨٢,٦٠٠	١٣٥,٨٥٠	٧,١٥٠
EMG.IV.١١.٠٠٥	جمعية أصدقاء المريض الخيرية - مستشفى الأمل	١٩٠,٠٠٠	١٤٢,٥٠٠	٣٨,٠٠٠	١٨٠,٥٠٠	٩,٥٠٠
EMG.IV.١١.٠٠٧	مشروع رعاية المحبة - مركز السرايا	٩٢,٠٠٠	٦٩,٠٠٠	١٨,٤٠٠	٨٧,٤٠٠	٤,٦٠٠
EMG.IV.١١.٠٠٩	اتحاد لجان العمل الزراعي	١٣٠,٥٠٠	٩٧,٨٧٥	٢٦,١٠٠	١٢٣,٩٧٥	٦,٥٢٥
EMG.IV.١١.٠١٠	معهد الدوارد سعيد الوطني للموسيقى	١١٦,٥٠٠	٤٠,٠٠٠	٢٣,٣٠٠	٦٣,٣٠٠	٥٣,٢٠٠
EMG.IV.١١.٠١٣	جمعية غزة للثقافة والتنمية	١٨٧,٧٠٠	١٩,١٨٢	١٥٩,٣١٨	١٧٨,٥٠٠	٩,٢٠٠
EMG.IV.١١.٠١٧	جمعية الوداد للتأهيل المجتمعي	٨٦,٧٠٠	٣٣,٠٠٠	٥٠,٠٠٠	٨٣,٠٠٠	٣,٧٠٠
EMG.IV.١١.٠١٨	جمعية رعاية المعاقين في غزة	١٤٠,٨٠٠	٤١,٨١٧	٨٩,١٤٣	١٣٠,٩٦٠	٩,٨٤٠
EMG.IV.١١.٠٢٠	جمعية الإرشاد والتوعية الزراعية	١٠٠,٠٠٠	٧٧,٥٠٠	٢٠,٠٠٠	٩٧,٥٠٠	٢,٥٠٠
EMG.IV.١١.٠٢١	جمعية مركز خزاعة للزراعة المستمرة	١٢٥,٠٠٠	١٠٢,٣٧٣	-	١٠٢,٣٧٣	٢٢,٦٢٧
EMG.IV.١١.٠٢٢	الجمعية الأهلية لحماية شجرة الزيتون	١٢٥,٠٠٠	١٠٢,٥٨٩	٢٠,٠٠٠	١٢٢,٥٨٩	٢,٤١١
EMG.IV.١١.٠٢٣	المركز العربي للتنمية الزراعية	١٢٥,٠٠٠	٨٠,٧٨٦	٢٠,٠٠٠	١٠٠,٧٨٦	٢٤,٢١٤
EMG.IV.١١.٠٢٤	جمعية النخيل الفلسطينية للتنمية والتطوير	١٢٥,٠٠٠	١٠٥,٠٠٠	٢٠,٠٠٠	١٢٥,٠٠٠	-
MGM.IV.١١.٠٠١	مركز العمل التنموي - معاً	٥٠٠,٠٠٠	٢٤٦,٠٧٨	٩٧,٥٠٠	٣٤٣,٥٧٨	١٥٦,٤٢٢
MGM.IV.١١.٠٠٢	جمعية تنمية الشباب / جمعية الدراسات العربية	٤٢٢,٠٠٠	٢٨٢,٦٢٤	٨٢,٢٠٠	٣٦٤,٨٢٤	٥٧,١٧٦
MGM.IV.١١.٠٠٣	جمعية الإغاثة الزراعية الفلسطينية	٣٨٦,٠٠٠	٢٥٤,٨٨٨	٧٥,٠٠٠	٣٢٩,٨٨٨	٥٦,١١٢
MGM.IV.١١.٠٠٤	مجموعة الهيدرولوجيين الفلسطينيين	٤٤٩,٠٠٠	٣٠٦,٦٠٠	٨٧,٦٠٠	٣٩٤,٢٠٠	٥٤,٨٠٠
PG.IV.١٢.٠٠١	مركز المعمار الشعبي - رواق	١٠٠,٠٠٠	٩٠,٠٠٠	-	٩٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠
PG.IV.١٢.٠٠٢	جمعية الشبان المسيحية - القدس	٣٠,٠٠٠	٢٧,٠٠٠	-	٢٧,٠٠٠	٣,٠٠٠
IG.IV.١٢.٠٠١	مؤسسة إلبا للشباب	٤٤,٠٠٠	٨,٨٠٠	-	٨,٨٠٠	٣٥,٢٠٠
IG.IV.١٢.٠٠٢	جمعية السدليل لرعاية مرضى السرطان	٤٣,٥٢٠	٨,٧٠٤	-	٨,٧٠٤	٣٤,٨١٦
IG.IV.١٢.٠٠٣	جمعية ملاذ الخيرية	٣٧,٩٦٠	٧,٥٩٠	-	٧,٥٩٠	٣٠,٣٧٠
	<b>المجموع</b>	<b>٣,٧٢٩,٤٣٢</b>	<b>٢,١٩٧,١٥٦</b>	<b>٩٣٨,٩١٣</b>	<b>٣,١٣٦,٠٦٩</b>	<b>٥٩٣,٣٦٣</b>

## ج. منح برنامج حقوق الإنسان والحكم الصالح:

### ١. التمويل الأساسي

١. التمويل الأساسي لمشاريع كبيرة تزيد موازنتها السنوية عن ٢٥٠,٠٠٠ دولار أمريكي حيث يتم تغطية ٤٠-٥٠% من الموازنة السنوية للمشروع كحد أقصى لا يمكن تجاوزه.
٢. التمويل الأساسي لمشاريع صغيرة لا تزيد موازنتها السنوية عن ٢٥٠,٠٠٠ دولار أمريكي حيث يتم تغطية ٥٠% من الموازنة السنوية للمشروع كحد أقصى لا يمكن تجاوزه.

رقم المشروع	اسم المؤسسة الأهلية	المبلغ الملتزم به دولار أمريكي	للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢	للفترة من ١ أيار ٢٠١٠ حتى ٣١ كانون الأول ٢٠١١	التراكمي للفترة من ١ أيار حتى ٣١ كانون الأول ٢٠١٢	المبالغ المستبعدة دولار أمريكي	المبلغ المتبقي دولار أمريكي
HRG.٢,١٠,٠٤١	مركز رام الله لدراسات حقوق الإنسان	١١٢,٠٠٠	-	١١١,٩٥٦	١١١,٩٥٦	٤٤	-
HRG.٢,١٠,٠٤٢	بتسيلم- مركز المعلومات الإسرائيلي لحقوق الإنسان في الأراضي المحتلة	٦٨٠,٠٠٠	٢٦٠,٠٠٠	٣٩٦,٠٠٠	٦٥٦,٠٠٠	-	٢٤,٠٠٠
HRG.٢,١٠,٠٤٣	مساواة - المركز الفلسطيني لاستقلال المحاماة والقضاء	٣٩٠,٠٠٠	١٥١,٠٠٠	٢٢٤,٠٠٠	٣٧٥,٠٠٠	-	١٥,٠٠٠
HRG.٢,١٠,٠٤٤	المركز الفلسطيني للسلام والديمقراطية	١١٥,٠٠٠	٤٤,٧٠٠	٦٥,٨٠٠	١١٠,٥٠٠	-	٤,٥٠٠
HRG.٢,١٠,٠٤٥	هوكيد - مكتب الشكاوي - مركز الدفاع عن الفرد	٦٨٠,٠٠٠	٢٨٠,٠٠٠	٣٦٠,٠٠٠	٦٤٠,٠٠٠	-	٤٠,٠٠٠
HRG.٢,١٠,٠٤٦	جمعية نساء من أجل الحياة	١٧٨,٠٠٠	٦٨,٥٨٥	١٠٠,٥٠٠	١٦٩,٠٨٥	-	٨,٩١٥
HRG.٢,١٠,٠٤٧	بديل- المركز الفلسطيني لمصادر حقوق المواطنة واللاجئين	٥٧٥,٠٠٠	٢٧٦,٠٠٠	٢٨٤,٠٠٠	٥٦٠,٠٠٠	-	١٥,٠٠٠
HRG.٢,١٠,٠٤٨	الملتقى الفكري العربي	٣٠,٠٠٠	-	٣٠,٠٠٠	٣٠,٠٠٠	-	-
HRG.٢,١٠,٠٤٩	جمعية المرأة العاملة الفلسطينية للتنمية	٤٠٠,٠٠٠	١٢٢,٠٠٠	٢٦٦,٥٠٠	٣٨٨,٥٠٠	-	١١,٥٠٠
HRG.٢,١٠,٠٥٠	عدالة المركز القانوني لحقوق الأقلية العربية في إسرائيل	١٧٠,٠٠٠	٥٣,٤٠٠	١١١,٥٠٠	١٦٤,٩٠٠	-	٥,١٠٠
HRG.٢,١٠,٠٥١	المبادرة الفلسطينية لتعميق الحوار العالمي والديمقراطية - مفتاح	١١٠,٠٠٠	٦,٠٠٠	١٠٤,٠٠٠	١١٠,٠٠٠	-	-
HRG.٢,١٠,٠٥٢	مركز القدس للمساعدة القانونية وحقوق الإنسان (مساعدة)	١٧٠,٠٠٠	٦٣,٩٠٠	٩١,٩٠٠	١٥٥,٨٠٠	-	١٤,٢٠٠
HRG.٢,١٠,٠٥٣	اللجنة العامة لمناهضة التعذيب في إسرائيل	٣٣,٠٠٠	-	٣٣,٠٠٠	٣٣,٠٠٠	-	-
HRG.٢,١٠,٠٥٤	مركز الدراسات النسوية	١٢٤,٠٠٠	٧,٣٠٠	١١٦,٧٠٠	١٢٤,٠٠٠	-	-
HRG.٢,١٠,٠٥٥	مركز المرأة للإرشاد القانوني والاجتماعي	٦٨٠,٠٠٠	٢٩٠,٠٠٠	٣٦١,٠٠٠	٦٥١,٠٠٠	-	٢٩,٠٠٠
HRG.٢,١٠,٠٥٦	مؤسسة الضمير لرعاية الأسير وحقوق الإنسان	١٢٧,٠٠٠	-	١٢٧,٠٠٠	١٢٧,٠٠٠	-	-
HRG.٢,١٠,٠٥٧	مركز القدس للنساء	٥٠,٠٠٠	٣,٥٠٠	٤٦,٥٠٠	٥٠,٠٠٠	-	-
HRG.٢,١٠,٠٥٨	أكري - جمعية حقوق المواطن في إسرائيل	٥٠,٠٠٠	-	٥٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠	-	-
	<b>المجموع للصفحة الحالية</b>	<b>٤,٦٧٤,٠٠٠</b>	<b>١,٦٢٦,٣٨٥</b>	<b>٢,٨٨٠,٣٥٦</b>	<b>٤,٥٠٦,٧٤١</b>	<b>٤٤</b>	<b>١٦٧,٢١٥</b>

رقم المشروع	اسم المؤسسة الأهلية	المبلغ الملتزم به	للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢	للفترة من ١ أيار ٢٠١٠ حتى ٣١ كانون الأول ٢٠١١	التراكمي من ١ أيار ٢٠١٠ حتى ٣١ كانون الأول ٢٠١٢	المبلغ المسبعدة	المبلغ المتبقي
		دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
	<b>المجموع من الصفحة السابقة</b>	٤,٦٧٤,٠٠٠	١,٦٢٦,٣٨٥	٢,٨٨٠,٣٥٦	٤,٥٠٦,٧٤١	٤٤	١٦٧,٢١٥
HRG.٢,١٠,٠٥٩	بمكوم - مخطّطون من أجل حقوق التخطيط	١٦٠,٠٠٠	١٦,٠٠٠	١٤٤,٠٠٠	١٦٠,٠٠٠	-	-
HRG.٢,١٠,٠٦٠	مؤسسة الحق	١٣٤,٠٠٠	-	١٣٤,٠٠٠	١٣٤,٠٠٠	-	-
HRG.٢,١٠,٠٦١	عنوان للعامل - خط العمال الساخن	٨٦,٠٠٠	٢٤,٠٠٠	٥٩,٧٠٠	٨٣,٧٠٠	-	٢,٣٠٠
HRG.٢,١٠,٠٦٢	مسلك - مركز للدفاع عن حرية الحركة	٢٧١,٠٠٠	١٠٨,٠٠٠	١٥٢,٢٠٠	٢٦٠,٢٠٠	-	١٠,٨٠٠
HRG.٢,١٠,٠٦٤	الحركة العالمية للدفاع عن الأطفال	٦٣٩,٠٠٠	٢٣٧,٠٠٠	٣٧٨,٠٠٠	٦١٥,٠٠٠	-	٢٤,٠٠٠
HRG.٢,١٠,٠٦٥	مؤسسة الضمير لحقوق الإنسان	١٧٠,٠٠٠	١٠,٤٠٥	١٥٩,٠٠٠	١٦٩,٤٠٥	٥٩٥	-
HRG.٢,١٠,٠٦٦	مركز الميزان لحقوق الإنسان	٤٢٥,٠٠٠	٢١,٠٠٠	٤٠٤,٠٠٠	٤٢٥,٠٠٠	-	-
HRG.٢,١٠,٠٦٧	مركز شؤون المرأة	٦١٥,٠٠٠	٢٣٣,٦٨٧	٣٤٣,٠٠٠	٥٧٦,٦٨٧	-	٣٨,٣١٣
HRG.٢,١٠,٠٦٨	المركز الفلسطيني لحقوق الإنسان	٤٢٥,٠٠٠	١٨,٥٠٠	٤٠٦,٥٠٠	٤٢٥,٠٠٠	-	-
HRG.٢,١١,٠٨٢	مركز رام الله لدراسات حقوق الإنسان	٢٧١,٠٠٠	١٤٨,٧٠٠	١٠٧,١٠٠	٢٥٥,٨٠٠	-	١٥,٢٠٠
HRG.٢,١١,٠٨٣	الملتقى الفكري العربي	٢٤١,٠٠٠	١٣٦,٠٦٠	٨٥,٥٠٠	٢٢١,٥٦٠	-	١٩,٤٤٠
HRG.٢,١١,٠٨٤	اللجنة العامة لمناهضة التعذيب في إسرائيل	٣٩٦,٠٠٠	٢٦٥,٢٠٠	١٠٢,٦٠٠	٣٦٧,٨٠٠	-	٢٨,٢٠٠
HRG.٢,١١,٠٨٥	مؤسسة الضمير لرعاية الأسير وحقوق الإنسان	٢٩٦,٠٠٠	١٥٩,٢٠٠	١٢٠,٦٠٠	٢٧٩,٨٠٠	-	١٦,٢٠٠
HRG.٢,١١,٠٨٦	أكري - جمعية حقوق المواطن في إسرائيل	٢٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	٩٠,٠٠٠	١٩٠,٠٠٠	-	١٠,٠٠٠
HRG.٢,١١,٠٨٧	الحركة الإسرائيلية ضد هدم البيوت	٢٣٦,٠٠٠	٢٥,٥٠٠	٢٥,٥٠٠	٥١,٠٠٠	-	١٨٥,٠٠٠
HRG.٢,١١,٠٨٨	مؤسسة الحق	٦٥٠,٠٠٠	٣٧٥,٤٠٠	٢٣٥,٨٠٠	٦١١,٢٠٠	-	٣٨,٨٠٠
HRG.٢,١٢,٠٩٥	بمكوم - مخطّطون من أجل حقوق التخطيط	٢٠٠,٠٠٠	١٨٠,٠٠٠	-	١٨٠,٠٠٠	-	٢٠,٠٠٠
HRG.٢,١٢,٠٩٦	مركز الميزان لحقوق الإنسان	٢١٠,٠٠٠	١٨٩,٠٠٠	-	١٨٩,٠٠٠	-	٢١,٠٠٠
HRG.٢,١٢,٠٩٧	مؤسسة الضمير لرعاية الأسير وحقوق الإنسان (غزة)	١٣٠,٠٠٠	١١٧,٠٠٠	-	١١٧,٠٠٠	-	١٣,٠٠٠
HRG.٢,١٢,٠٩٨	المركز الفلسطيني لحقوق الإنسان	٣٥٠,٠٠٠	٢٤٥,٠٠٠	-	٢٤٥,٠٠٠	-	١٠٥,٠٠٠
HRG.٢,١٢,٠٩٩	مركز القدس للنساء	٥٠,٠٠٠	٤٥,٠٠٠	-	٤٥,٠٠٠	-	٥,٠٠٠
	المبادرة الفلسطينية لتعميق الحوار العالمي والديمقراطية -						
HRG.٢,١٢,١٠٠	مفتاح	١٣٠,٠٠٠	١١٧,٠٠٠	-	١١٧,٠٠٠	-	١٣,٠٠٠
HRG.٢,١٢,١٠١	مركز الدراسات النسوية	١٤٥,٠٠٠	١٣٠,٥٠٠	-	١٣٠,٥٠٠	-	١٤,٥٠٠
HRG.٢,١٢,١٠٢	هوكيد - مكتب الشكاوي - مركز الدفاع عن الفرد	١٩٣,٠٠٠	١٧٣,٧٠٠	-	١٧٣,٧٠٠	-	١٩,٣٠٠
	<b>المجموع</b>	<b>١١,٢٩٧,٠٠٠</b>	<b>٤,٧٠٢,٢٣٧</b>	<b>٥,٨٢٧,٨٥٦</b>	<b>١٠,٥٣٠,٠٩٣</b>	<b>٦٣٩</b>	<b>٧٦٦,٢٦٨</b>

## ٢. مشاريع صغيرة

يتم تقديم منح صغيرة كحد أقصى ٨٠,٠٠٠ دولار أمريكي وذلك إستجابة:

١. لمقترحات صغيرة لمشاريع وأنشطة مستعجلة مدتها ١٢ شهر بحيث إذا تم تمويلها سيكون لها تأثير سريع على المشروع.
٢. لدعم مقترحات بناءة مرسله من قبل مؤسسات أهلية غير حكومية وبرنامج حقوق الإنسان والحكم الصالح.

رقم المشروع	اسم المؤسسة الأهلية	المبلغ الملتزم به دولار أمريكي	للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ دولار أمريكي	للفترة من ١ أيار ٢٠١٠ حتى ٣١ كانون الأول ٢٠١١ دولار أمريكي	التراكمي من ١ أيار ٢٠١٠ حتى ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ دولار أمريكي	المبالغ المستبعدة دولار أمريكي	المبلغ المتبقي دولار أمريكي
HRG.٢,١٠,٠٦٩	مركز الدفاع عن الحريات والحقوق المدنية "حريات"	٣٩,٥٠٠	-	٣٩,٥٠٠	٣٩,٥٠٠	-	-
HRG.٢,١٠,٠٧٠	مؤسسة قادر للتنمية المجتمعية	٤١,٢٠٠	-	٤١,٢٠٠	٤١,٢٠٠	-	-
HRG.٢,١٠,٠٧١	مركز شؤون المرأة والأسرة	٤١,٠٠٠	-	٤١,٠٠٠	٤١,٠٠٠	-	-
HRG.٢,١٠,٠٧٢	مركز إعلام حقوق الإنسان والديمقراطية	٤٥,٨٠٠	-	٤٤,٨٩٨	٤٤,٨٩٨	٩٠٢	-
HRG.٢,١٠,٠٧٣	مركز الدراسات والتطبيقات التربوية	٤٠,٠٠٠	-	٣٨,٥٠٠	٣٨,٥٠٠	١,٥٠٠	-
HRG.٢,١٠,٠٧٤	منتدى الفنانين الصغار	٣٩,٢٠٧	-	٣٨,٩٣٨	٣٨,٩٣٨	٢٦٩	-
HRG.٢,١٠,٠٧٥	راديو صوت السلام	٣٨,٠٠٠	٧,٦٠٠	٣٠,٤٠٠	٣٨,٠٠٠	-	-
HRG.٢,١٠,٠٧٦	المقدسي للتنمية المجتمعية	٤٠,٠٠٠	-	٣٤,٣٢٠	٣٤,٣٢٠	٥,٦٨٠	-
HRG.٢,١٠,٠٧٧	حاخامين من أجل حقوق الإنسان	٥٠,٠٠٠	٩,٨٠٠	٤٠,٠٠٠	٤٩,٨٠٠	٢٠٠	-
HRG.٢,١٠,٠٧٨	معهد الأبحاث التطبيقية	٤٠,٠٠٠	٧,٩٠٢	٣٢,٠٠٠	٣٩,٩٠٢	٩٨	-
HRG.٢,١٠,٠٧٩	عيادة القدس لحقوق الإنسان	٤٠,٠٠٠	٢,١٣٥	٣٢,٠٠٠	٣٤,١٣٥	٥,٨٦٥	-
HRG.٢,١٠,٠٨٠	مركز هدف لحقوق الإنسان	٣١,٠٠٠	-	٣٠,٧٦٨	٣٠,٧٦٨	٢٣٢	-
HRG.٢,١٠,٠٨١	الهيئة الفلسطينية للاجئين	٢١,٤٤٠	-	٢١,٤٤٠	٢١,٤٤٠	-	-
HRG.٢,١١,٠٨٩	شبكة القدس للتأييد المجتمعي	٥٩,٠٠٠	٢٣,٦٠٠	٢٣,٦٠٠	٤٧,٢٠٠	-	١١,٨٠٠
HRG.٢,١١,٠٩٠	مركز نسوي مخيم شعفاط	٤٧,٦٠٠	١٩,٠٤٠	١٩,٠٤٠	٣٨,٠٨٠	-	٩,٥٢٠
HRG.٢,١١,٠٩١	الهيئة الفلسطينية للإعلام وتفعيل دور الشباب "بيالارا"	٤٥,٥٣٨	٣٦,٤٣٠	-	٣٦,٤٣٠	-	٩,١٠٨
HRG.٢,١١,٠٩٢	جمعية الشابات المسيحيات/القدس	٧٢,٨٧٢	٢٩,١٤٩	٢٩,١٤٩	٥٨,٢٩٨	-	١٤,٥٧٤
HRG.٢,١١,٠٩٣	أفكار للتطوير التعليم والثقافة	٥٥,٢٩١	٣٣,١٧٥	٢٢,١١٦	٥٥,٢٩١	-	-
HRG.٢,١١,٠٩٤	مركز الإعلام المجتمعي	٤٦,٧٠٠	٢٥,٦٨٥	١٨,٦٨٠	٤٤,٣٦٥	-	٢,٣٣٥
	<b>المجموع</b>	<b>٨٣٤,١٤٨</b>	<b>١٩٤,٥١٦</b>	<b>٥٧٧,٥٤٩</b>	<b>٧٧٢,٠٦٥</b>	<b>١٤,٧٤٦</b>	<b>٤٧,٣٣٧</b>

### ٣. مشاريع خاصة

يتم تقديم منح خاصة كحد أقصى ١٥٠,٠٠٠ دولار أمريكي من قبل مكتب الممثلة الهولندية لدى السلطة الفلسطينية (NRO) ومن الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون (SDC) لمؤسسات أهلية غير حكومية تهدف الحصول على نتائج ملموسة في أحد المجالات التالية : (١) عمليات الإخلاء القسري والتشريد، (٢) المساواة وحقوق المرأة بالمشاركة في الحياة السياسية، (٣) الحق في الصحة، (٤) حقوق السجناء، التعذيب والتأهيل، (٥) حرية العبادة.

رقم المشروع	اسم المؤسسة الأهلية	المبلغ الملتزم به	للسنة المنتهية	التراكمي من ١	المبلغ المتبقي
		في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢	أيار حتى ٣١ كانون الأول ٢٠١٢		
		دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
HRG.٢,١٢,١٠٣	حاخامات لحقوق الانسان	٦٢,٢٠٩	٤٩,٧٦٨	٤٩,٧٦٨	١٢,٤٤١
HRG.٢,١٢,١٠٤	كسر الصمت	٧٧,٥٠٠	٦٢,٠٠٠	٦٢,٠٠٠	١٥,٥٠٠
HRG.٢,١٢,١٠٥	مركز علاج وإعادة تأهيل ضحايا التعذيب	١٤٣,٩٦٠	١١٥,١٦٨	١١٥,١٦٨	٢٨,٧٩٢
HRG.٢,١٢,١٠٦	مركز الدفاع عن الحريات والحقوق المدنية "حريات"	٧٧,٦٦٠	٦٢,١٢٨	٦٢,١٢٨	١٥,٥٣٢
HRG.٢,١٢,١٠٧	معهد الحقوق - جامعة بيرزيت	٩٠,٩٠٠	٧٢,٧٢٠	٧٢,٧٢٠	١٨,١٨٠
HRG.٢,١٢,١٠٨	"الكل للسلام" محطة الإذاعة الفلسطينية - الاسرائيلية	٩٦,٢٠٠	٧٦,٩٦٠	٧٦,٩٦٠	١٩,٢٤٠
HRG.٢,١٢,١٠٩	مركز أبحاث الأراضي	١٠٠,٢٠٠	٨٠,١٦٠	٨٠,١٦٠	٢٠,٠٤٠
HRG.٢,١٢,١١٠	طاقم شؤون المرأة	١٤٥,١٠٠	١١٦,٠٨٠	١١٦,٠٨٠	٢٩,٠٢٠
HRG.٢,١٢,١١١	مؤسسة صوت المجتمع للعمل المجتمعي والمدني	١٠٠,٠٠٠	٨٠,٠٠٠	٨٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠
	المجموع	٨٩٣,٧٢٩	٧١٤,٩٨٤	٧١٤,٩٨٤	١٧٨,٧٤٥

## ١١. معاملات مع جهات ذات علاقة

يمثل هذا البند المعاملات التي تمت مع الإدارة العليا، فيما يلي الأرصدة والمعاملات مع الجهات ذات العلاقة:

٢٠١١	٢٠١٢
دولار أمريكي	دولار أمريكي
٢٣١,٦٢٨	٢٣٨,١٧٣

رواتب ومنافع الإدارة العليا:

## ١٢. القيمة العادلة للأدوات المالية

الأدوات المالية تشمل الموجودات والمطلوبات المالية. تتمثل الموجودات المالية من النقد والنقد المعادل والمستحق من جهات مانحة وبعض الموجودات المتداولة الأخرى. تتكون المطلوبات المالية من الذمم الدائنة وبعض المصاريف المستحقة والمنح المقيدة مؤقتاً.

لا تختلف القيمة العادلة للأدوات المالية بشكل جوهري عن قيمتها الدفترية كما في تاريخ قائمة المركز المالي.

## ١٣. إدارة المخاطر

### مخاطر التغير في أسعار الفائدة

تتجم مخاطر أسعار الفائدة بشكل رئيسي عن التغيرات في أسعار الفائدة على الودائع قصيرة الأجل الخاضعة لأسعار فوائد متغيرة (ايضاح ٦).

### مخاطر الائتمان

يحد مركز التطوير من مخاطر الائتمان من خلال الحصول على تمويل من مصادر متعددة كالوكالة الدولية للتنمية (IDA) والوكالة الفرنسية للتنمية (AFD) والوكالة السويسرية للتنمية والتعاون (SDC) ومكتب الممثلة الدنماركية لدى السلطة الفلسطينية (DRO) والوكالة السويدية الدولية للتعاون الإنمائي (SIDA) ومكتب الممثلة الهولندية لدى السلطة الفلسطينية (NRO).

### مخاطر السيولة

يحد المركز من مخاطر السيولة من خلال الإحتفاظ بالنقد الكافي والإعتماد على قاعدة واسعة من المانحين لتسديد المطلوبات المتداولة وتمويل الأنشطة.

### مخاطر العملات الأجنبية

يمثل الدولار الأمريكي عملة الأساس للمركز حيث يتم تسجيل كافة الموجودات والمطلوبات بالدولار الأمريكي. كذلك يقوم مركز تطوير بتحصيل معظم إيرادات المنح ودفع معظم المصاريف بالدولار الأمريكي.

## ١٤. تركيز المخاطر في المنطقة الجغرافية

يمارس مركز تطوير معظم أنشطته في فلسطين. إن عدم استقرار الوضع السياسي والإقتصادي في المنطقة يزيد من خطر ممارسة المركز لأنشطته وقد يؤثر سلباً على أدائه.

١٥. أرقام المقارنة

قام المركز خلال عام ٢٠١٢ وبأثر رجعي بإعادة تصنيف حساب المنح المقيدة مؤقتاً من بند صافي الموجودات إلى بنود المطلوبات. بلغ رصيد المنح المقيدة مؤقتاً كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ و ١ كانون الثاني ٢٠١١ مبلغ ١٥,٢٧٨,٧٠٦ و ٢٤,٧٠٢,١٠٣ دولار أمريكي، على التوالي.

فيما يلي ملخص لأثر التعديل على القوائم المالية كما في ١ كانون الثاني ٢٠١١:

١ كانون الثاني ٢٠١١			
بعد التعديل	التعديل	قبل التعديل	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
١,٢١٧,٥٨٤	(٢٤,٧٠٢,١٠٣)	٢٥,٩١٩,٦٨٧	صافي الوجودات
٢٥,٠٤١,١٢٣	٢٤,٧٠٢,١٠٣	٣٣٩,٠٢٠	المطلوبات

فيما يلي ملخص لأثر التعديل على القوائم المالية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١:

٣١ كانون الأول ٢٠١١			
بعد التعديل	التعديل	قبل التعديل	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
١,١٧٩,٢٧٣	(١٥,٢٧٨,٧٠٦)	١٦,٤٥٧,٩٧٩	صافي الوجودات
١٥,٦٣٩,٣٦٠	١٥,٢٧٨,٧٠٦	٣٦٠,٦٥٤	المطلوبات

الجدول التالية لا تعتبر جزء من القوائم المالية المدققة  
لمركز تطوير المؤسسات الأهلية الفلسطينية

صندوق بريد ١٣٧٣  
الطابق السابع  
مبنى باديكو هوس - الماصيون  
رام الله - فلسطين

هاتف: +٩٧٠ ٢٢٤٢١٠١١

فاكس: +٩٧٠ ٢٢٤٢٣٢٤

[www.ey.com](http://www.ey.com)

## إلى مجلس إدارة مركز تطوير المؤسسات الأهلية الفلسطينية

إن تدقيقنا للقوائم المالية لمركز تطوير المؤسسات الأهلية الفلسطينية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢، قد تم بشكل رئيسي لأغراض إبداء رأي حول القوائم المالية ككل. إن الجداول المرفقة المكونة من جداول الموازنة ومقارنتها بالفعل كما هو مبين في الصفحة التالية هي لأغراض تحليلية فقط ولا تعتبر ضرورية لتظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، القوائم المالية للمركز كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢، وعليه فإننا لا نبدي رأياً حولها.

إرنست ويونغ - الشرق الأوسط

إرنست ويونغ

٤ أيار ٢٠١٣

رام الله - فلسطين

١ - الوكالة الدولية للتنمية (IDA)

بنود الموازنة	الموازنة	للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢	التراكمي للفترة من ٢ آب حتى ٣١ كانون الأول ٢٠١٢	المبلغ المتبقي
	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
بضائع وخدمات إستشارية	٢٧٥,٠٠٠	١١١,٤٤٢	١٩٦,١٩٨	٧٨,٨٠٢
منح ثانوية	١,٣٢٥,٠٠٠	٥٥١,٣٨٩	١,١٧٠,٥٥٢	١٥٤,٤٤٨
مصاريف تشغيلية	٤٠٠,٠٠٠	١٦٩,٠٨٩	٣١٥,٠٩٢	٨٤,٩٠٨
<b>المجموع</b>	<b>٢,٠٠٠,٠٠٠</b>	<b>٨٣١,٩٢٠</b>	<b>١,٦٨١,٨٤٢</b>	<b>٣١٨,١٥٨</b>

٢ - الوكالة الفرنسية للتنمية (AFD)

بنود الموازنة	الموازنة	للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢	التراكمي للفترة من البدائية حتى ٣١ كانون الأول ٢٠١٢	المبلغ المتبقي
	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
منح المؤسسات الأهلية غير الحكومية للخدمات الإجتماعية والإنتاجية	٤,٠٧٣,٨٧٥	٢,٢١٦,٤٢٤	٣,١٥٥,٣٣٧	٩١٨,٥٣٨
تطوير قطاع المؤسسات الأهلية غير الحكومية	٧٨٧,٥٨٣	٢٨٦,٩٤٢	٣٩٠,٥٧٣	٣٩٧,٠١٠
تطوير المؤسسات	١,٣٦٧,٧٠٩	٤٤٩,٩٤٤	٩٠٧,٧٢٠	٤٥٩,٩٨٩
بند الطوارئ	٢٧٠,٨٣٣	-	-	٢٧٠,٨٣٣
<b>المجموع</b>	<b>٦,٥٠٠,٠٠٠</b>	<b>٢,٩٥٣,٣١٠</b>	<b>٤,٤٥٣,٦٣٠</b>	<b>٢,٠٤٦,٣٧٠</b>

٣ - برنامج حقوق الإنسان والحكم الصالح (HRGG)

بنود الموازنة	الموازنة	للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢	التراكمي للفترة من ١ أيار ٢٠١٠ حتى ٣١ كانون الأول ٢٠١٢	المبلغ المتبقي
	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
التمويل الأساسي	١١,٩١٥,٠٠٠	٤,٧٠٢,٢٣٧	١٠,٥٣٠,٠٩٣	١,٣٨٤,٩٠٧
مشاريع صغيرة	١,٠٠٠,٠٠٠	١٩٤,٥١٦	٧٧٢,٠٦٥	٢٢٧,٩٣٥
مشاريع خاصة	٩٠٠,٠٠٠	٧١٤,٩٨٤	٧١٤,٩٨٤	١٨٥,٠١٦
تطوير القطاعات	٨٠٠,٠٠٠	٦٤١,٧٤٥	٦٨٩,٨٥٦	١١٠,١٤٤
مصاريف إدارية	١,٥٨٥,٠٠٠	٥٢٥,٢١٦	١,٢٠٦,٣٩٩	٣٧٨,٦٠١
<b>المجموع</b>	<b>١٦,٢٠٠,٠٠٠</b>	<b>٦,٧٧٨,٦٩٨</b>	<b>١٣,٩١٣,٣٩٧</b>	<b>٢,٢٨٦,٦٠٣</b>